



## تعاون برائے رضاکارانہ واپسی

-اگر آپ یونان میں رکنا نہیں چاہتے یا قانونی طور پر نہیں رک سکتے ہیں، لیکن آپ اپنے ملک واپس جانا چاہتے ہیں، آپ انٹرنیشنل آرگنائزیشن فار مائیگریشن (IOM) یونان میں مشن سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

**اے وی وی آر سے متعلق عمومی معلومات ( رضاکارانہ واپسی میں مدد)**  
آپ اپنے ملک واپس جانے کا انتخاب کر سکتے ہیں اگر:

- اگر آپ یونان میں انٹری اور یہاں قیام کرنے کی شرائط پوری نہیں کرتے۔
- سیاسی پناہ کے لئے آپ کی درخواست زیر التواء ہے یا اسے رد کر دیا گیا ہے۔
- اگر آپ کو بین الاقوامی تحفظ دے دیا گیا ہے، لیکن بہر حال اپنے ملک واپس جانا چاہتے ہیں۔
- معاون رضاکارانہ واپسی سکیم کا انتخاب آپ کا اپنا فیصلہ ہے، لیکن ہمیں یقین ہے کہ آپ کا انتخاب واقعی 'رضاکارانہ' ہونے کے لئے سب سے پہلے آپ کو یہ سمجھنا چاہئے کہ آپ کے انتخاب کا طویل المیعادی مفہوم کیا ہے۔
- درخواست دینے یا رضاکارانہ واپسی میں شامل ہونے سے قبل اس بات کا مکمل اطمینان کر لیں کہ آپ گزشتہ چند ماہ کے دوران ہونے والے برتاؤ سے مایوس یا نا امید ہوئے بغیر فیصلہ کر رہے ہیں یا کیونکہ جزائر پر موجود افراد کے لئے (نیچے دیکھیں) آئی او ایم نئے پیکج کے تحت نقد رقم دے رہی ہے اور رضاکارانہ واپسی کو قبول کرنے کے لئے ڈیڈ لائن کو پانچ دن تک قلیل کر دیا ہے۔

## یونانی جزائر پر موجود افراد کے لئے اے وی وی آر معلومات:

### رضاکارانہ واپسی کے لئے نقد امداد

آئی او ایم نے اے وی آر پروگرام کے تحت ایک نئے مفاہمتی پیکج کا آغاز کیا ہے۔ اس نئے پیکج کا اطلاق صرف ان افراد پر ہو گا جو یونان کے اندر 20 مارچ 2016 کے بعد داخل ہوئے ہوں اور کسی خطرے سے دوچار نہ ہوں اور جو اس وقت لسوس، چیوس، سا موس، لیروس اور کوس کے جزائر پر موجود ہوں۔ یہ ان افراد پر لاگو ہوتا ہے:

- جو یونان میں رکنے کی قانونی حیثیت نہ رکھتے ہوں یا
- یونان میں رہنے کی خواہش نہیں رکھتے،
- مسترد شدہ پناہ گزین اور
- جو اپنی سیاسی پناہ کی درخواست واپس لے چکے ہیں۔

آپ کو فراہم کی جائے گی:

- وصول کنندگان نئے مفاہمتی پیکج کے ایک حصے کے طور پر، ہمیشہ کی طرح نقد گرانٹ وصول کریں گے (500 یورو) جو یونان میں اے وی وی آر کے لئے منتخب شدہ افراد کو ملیں گے۔
- وصول کنندگان کو 500 یورو فی کس اضافی رقم نقد ملے گی۔ مجموعی طور پر، کسی بھی طرح کے خطرے سے آزاد وہ افراد جو واپس جا رہے ہیں اور ان جزائر میں سے کسی ایک پر اپنا اندراج کرواتے ہیں انہیں 1000 یورو ملیں گے۔

وہ افراد جو یونانی جزائر لسوس، چیوس، ساموس، لیروس، اور کوس پر رکے رہے، جو یونان میں 20 مارچ 2016 کے بعد داخل ہوئے اور جن کی پناہ کی درخواست مسترد ہو چکی ہے، پانچ یوم کے اندر:

- مسترد کئے جانے کے فیصلہ کے خلاف اپیل دائر کریں۔
  - یا، اگر اہل ہوں، اپنے آبائی ملک میں رضاکارانہ واپسی کے لئے آئی او ایم کے تعاون کے حصول کی درخواست کریں۔
- \* 5 یوم ایک منفی فیصلے کے خلاف اپیل کرنے کے لئے کافی وقت نہیں ہے۔ [اپیل کرنے کے حق](#) کو ترک کرنے سے قبل خوب اچھی طرح غور و فکر کریں۔

درج بالا شرائط کا اطلاق خطرے سے دوچار کیسز پر نہیں ہوتا ہے۔

خطرے سے دوچار افراد جن کو اس پروگرام کے لئے منتخب کر لیا گیا ہو انہیں یہ مفاہمتی تعاون نقد رقم کی صورت میں حاصل نہیں ہو گا۔ ان افراد کے لئے 1500 یورو کی مالیت کے مفاہمتی تعاون کو ایک پیکج کی شکل میں دیا جائے گا (جس سے انہیں اپنے آبائی ملک میں چھوٹے موٹے کاروبار کی بنیاد رکھنے، پیشہ ورانہ تعلیمی پروگرام، طبی یا نفسیاتی معاونت کے لیے مدد مل سکے گی)۔

حفاظتی وجوہات کی بنا پر، جنگی زون والے ممالک اور علاقے: شام، یمن، فلسطین، لیبیا اور غزہ اس وقت رضاکارانہ واپسی والے ممالک یا علاقوں میں شامل نہیں ہیں۔ یہ فہرست ہر ملک کی سلامتی کے حالات کے مطابق اپ ڈیٹ کی جاتی ہے۔

ترکی اس وقت ایک محفوظ ملک کے طور پر تسلیم ہوتا ہے، تاہم آئی او ایم رضاکارانہ طور پر ترکی واپسی میں معاونت نہیں کرتی۔ اگر آپ اپیل نہیں کرتے یا آپ رضاکارانہ واپسی کی درخواست دائر نہیں کرتے تو آپ کو ترکی واپس بھیجا جا سکتا ہے۔

مزید معلومات کے لئے آپ یونان یا جزائر پر واقع آئی او ایم کے دفاتر سے درج ذیل فون نمبر پر رابطہ کر سکتے ہیں:

- ایتھنز: + 30 210 9919040
- لیسواوس: + 30 69 58475878
- ساموس: + 30 69 72331440
- چیوس: + 30 69 55466613
- کوس: + 30 69 44864986
- لیروس: + 30 69 41580330

یونانی، انگریزی، عربی، فارسی، پشتو، روسی اور فرانسیسی زبانوں میں آئی او ایم کے دفاتر کے پتے اور رضاکارانہ واپسی کے متعلق عمومی معلومات کے لئے [یہاں](#) دیکھیں۔